



Flamco

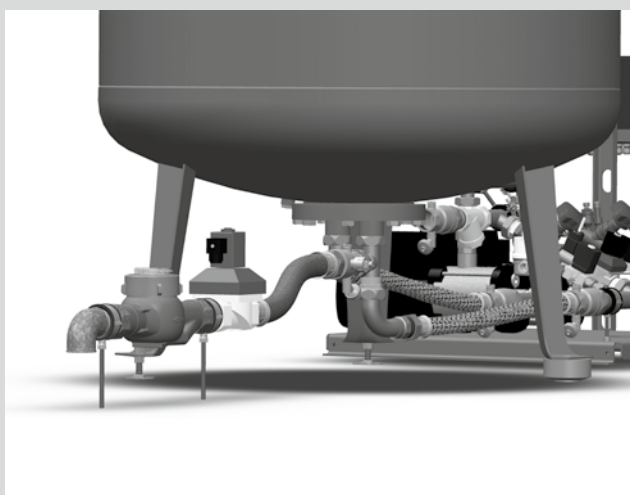


Flamcomat® Regulátor vypouštění AS

CES Regulátor vypouštění pro zařízení Flamcomat®
Návod k instalaci a obsluze
Doplňkový dokument
Překlad původního návodu k obsluze

4

www.flamcogroup.com/manuals





BE	Flamco Belux J. Van Elewijckstraat 59 B -1853 Grimbergen	+32 2 476 01 01	info@flamco.be
CH	Flamco AG Fännring 1 6403 Küsnacht	+41 41 854 30 50	info@flamco.ch
CZ	Flamco CZ Evropská 423/178 160 00 Praha 6	+420 602 200 569	info@flamco.cz
DE	Flamco GmbH Gold-Zack-Straße 7-9 40822 Mettmann	+49 2104 80006 20	info@flamco.de
DK	Flamco Tonsbakken 16-18 DK-2740 Skovlunde	+45 44 94 02 07	info@flamco.dk
EE	Flamco Baltic Löötsa 4 114 15 Tallin	+372 56 88 38 38	info@flamco.ee
FI	Flamco Finland Ritakuja1 01740 Vantaa	+358 10 320 99 90	info@flamco.fi
FR	Flamco s.a.r.l. BP 77173 95056 CERGY-PONTOISE cedex	+33 1 34 21 91 91	info@flamco.fr
HU	Flamco Kft. H-2040 Budaörs, Gyár u. 2 H-2058 Budaörs, Pf. 73	+36 23 88 09 81	info@flamco.hu
NL	Flamco B.V. Postbus 502 3750 GM Bunschoten	+31 33 299 75 00	support@flamco.nl
PL	Flamco Sp. z o. o. ul. Akacjowa 4 62-002 Suchy Las	+48 616 5659 55	info@flamco.pl
SE	Flamco Sverige Kungsgatan 14 541 31 Skövde	+46 500 42 89 95	vvs@flamco.se
UAE	Flamco Middle East P.O. Box 262636 Jebel Ali, Dubai	+971 4 881 95 40	info@flamco-gulf.com
UK	Flamco Limited Washway Lane- St Helens Merseyside WA10 6PB	+44 1744 74 47 44	info@flamco.co.uk

Čeština (CES) Návod k instalaci a obsluze

Obsah

1.	Popis produktu	5
	Použití a rozměry	5
	Vypouštěcí provozní režim	5
2.	Identifikace vypouštěcí sestavy (příklad)	6
3.	Kód modelu vypouštěcí sestavy	6
4.	Součásti zařízení	6
5.	Instalace	7
6.	Konfigurace a elektrické zapojení vypouštěcí sestavy	8
7.	Chybová hlášení	9
8.	Uvedení do provozu	9
9.	Údržba	9
10.	Vyřazení z provozu, demontáž	9
	Příloha 1. Technické údaje, obecné specifikace	10
	Příloha 2. Zapojení svorek AS	11
	Příloha 3. Prohlášení o začlenění	12



Tento dokument je doplňkem návodu k instalaci a obsluze:

Flamcomat, č. dok.: MC00018/01-2012/ ces, přičemž smí být používán výhradně společně s tímto základním dokumentem. Důležité jsou zejména zde uvedené obecné bezpečnostní pokyny a informace o zařízení, použití a funkci.

Návod k instalaci a další dokumentace v různých jazycích jsou k dispozici na adrese www.flamcogroup.com/manuals.

Další informace o produktu poskytne příslušná pobočka společnosti Flamco (viz strana 2).

1. Popis produktu

1.1 Použití a rozměry

Vypouštěcí sestava se používá spolu se zařízením Flamcomat u větších systémů, u kterých dochází k úplnému expanznímu objemu pouze za výjimečných

spouštěcích a vypínacích postupů, a která není součástí instalované expanzní nádoby. Různé vypouštěcí sestavy jsou dimenzovány takovým způsobem, aby v konkrétních případech, pomáhaly snižovat počet doplňkových pomocných nádob (u zařízení FMAT).

(viz také aktuální datové listy vypouštěcích sestav s odpovídajícím výkonem systému, objemovým průtokem ve vztahu k celkové velikosti

základní nádoby.) (Vypouštění je možné pouze tehdy, je-li u zařízení Flamcomat používán integrovaný doplňovací systém.)

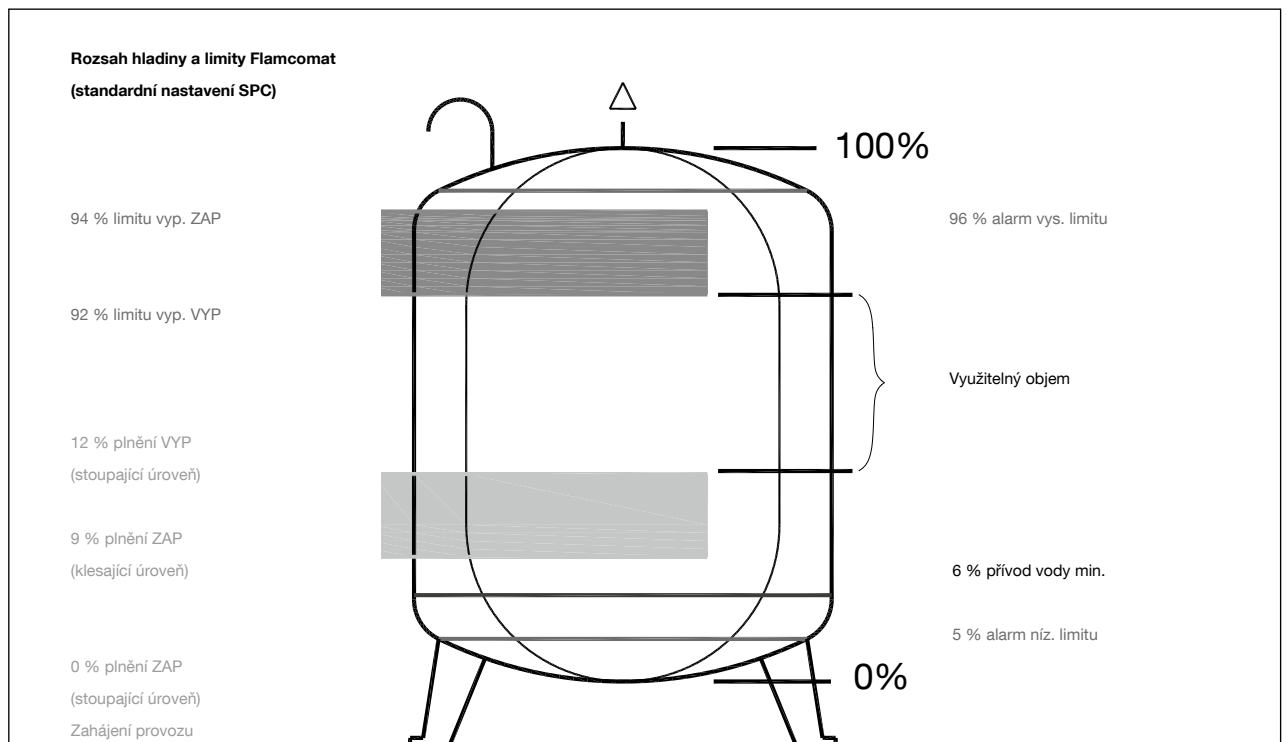
Nicméně je vhodnější instalovat dostatečný počet expanzních nádob, které jsou schopny pojmout expanzní objem a naplnit tuto nádobu řádně během uvedení do provozu, a to automatickým integrovaným doplňovacím systémem FMAT.

Viz: Dok. č.: MC00018/01-2012/ ces.

1.2 Vypouštěcí provozní režim

Po dosažení limitu vypouštění (výchozí hodnota = 94 % hl. nádoby) dochází k otevření elektromagnetického ventilu vypouštěcí sestavy.

Médium se vypouští až do dosažení uzavíracího limitu* vypouštěcí sestavy (výchozí hodnota = 94 % - 2 %).



* Dojde-li k vypouštění rychle, např. v případě, že je nádoba relativně malá a jednotka FMAT obsluhuje pouze pro relativně malou kapacitu zařízení, může se stát, že hladina klesne pod dolní uzavírací limit, a to kvůli pomalé reakci měření úrovně naplnění. To znamená, že regulátor vypouštění může vypouštění uzavřít lehce pod stanoveným uzavíracím limitem regulátoru vypouštění.



2. Identifikace vypouštěcí sestavy (příklad)

	Typ: Type: AS-IWZ-16	Serien-Nr.: Serial-No.: 00000000000000	Schutzart: Protection: IP 54
	Type: Type:	N° de Série: Volnummer:	Protection: Bescherming:
Flamco STAG GmbH; Berliner Chaussee 29; 39307 Genthin; Germany		00000000000000000000000000000000	
Nennspannung: Nominal voltage: Tension nominale: Nominale spanning:	1x 230 V 50 Hz	Zulässige Medientemperatur min. / max.: Permissible media temperature min. / max.: Température de média mini. / maxi. admissible: Toegestane temperatuur media:	3 / 70 °C
Nennstrom: Nominal current: Courant nominal: Nominale stroom:	0,018 A	Zulässiger Betriebsüberdruck: Permissible working overpressure: Surpression de service admissible: Toelaatbare werkdruk:	6 bar
Nennleistung: Nominal power: Puissance assignée: Nominale vermogen:	0,004 kW	Zulässige Umgebungstemperatur min. / max.: Permissible ambient temperature min. / max.: Température de ambiante mini. / maxi. admissible: Toelaatbare omgevingstemperatuur min. / max.:	3 / 50 °C
		Herstellungsjahr: Year of manufacture: Année de fabrication: Jaar van vervaardiging:	20XX

Zkratky použiti v textu

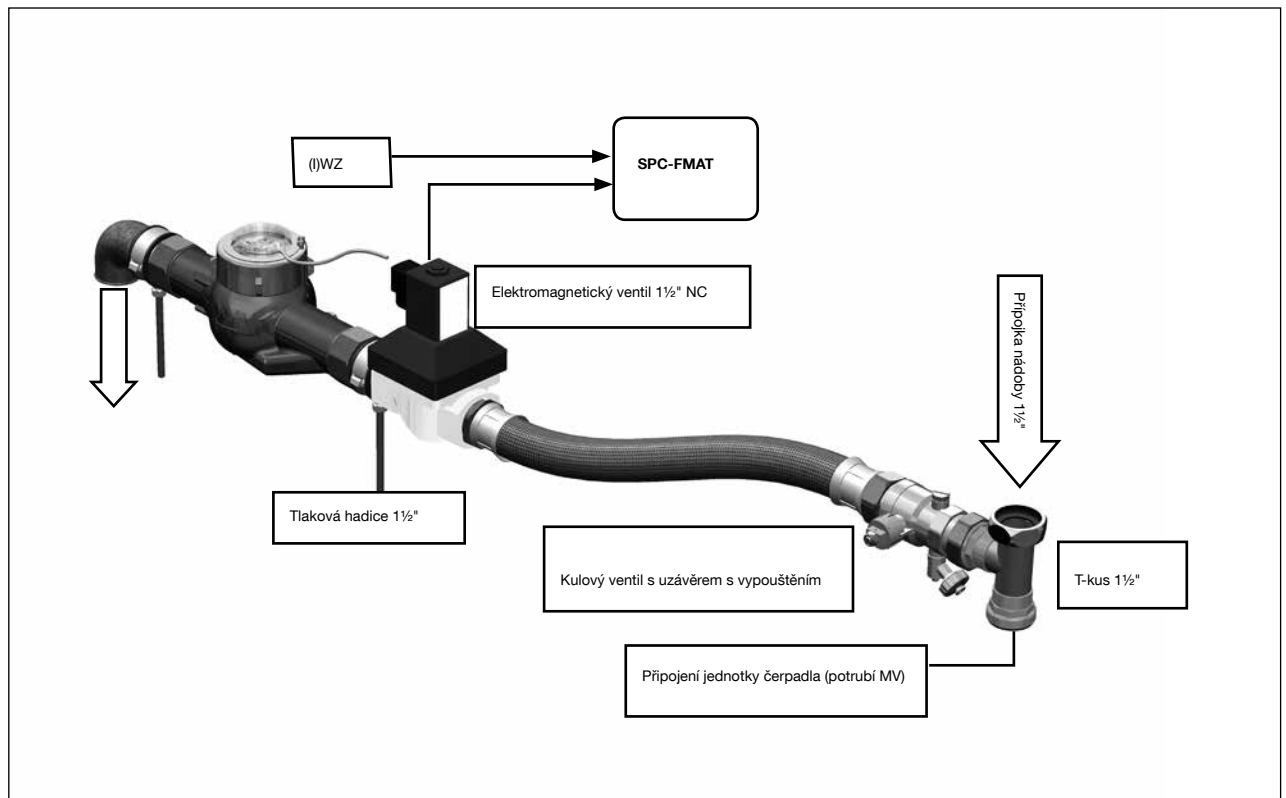
Dokumentace:

AS = Vypouštěcí sestava
 MV = Elektromagnetický ventil
 WZ = Vodoměr
 IWZ = Pulzní vodoměr
 GB = Základní nádoba
 SPC = Standardní ovládací jednotka

3. Kód modelu vypouštěcí sestavy

Možnosti:	Typ/Označení	Popis	Kvs přibližně m³/h	Pulzní sekvence litrů/pulz	Výpust'	Číslo položky
1	AS-IWZ-16	AS s IWZ malá	16	10	Rp 1 1/2"	17650
2	AS-IWZ-20	AS s IWZ velká	20	10	Rp 2"	17651
3	AS-WZ-16	AS s WZ malá	16	-	Rp 1 1/2"	17652
4	AS-WZ-20	AS s WZ velká	20	-	Rp 2"	17653

4. Součásti zařízení



Upínací svorky a vypouštěcí tvarovky instalujte na místě.

5. Instalace

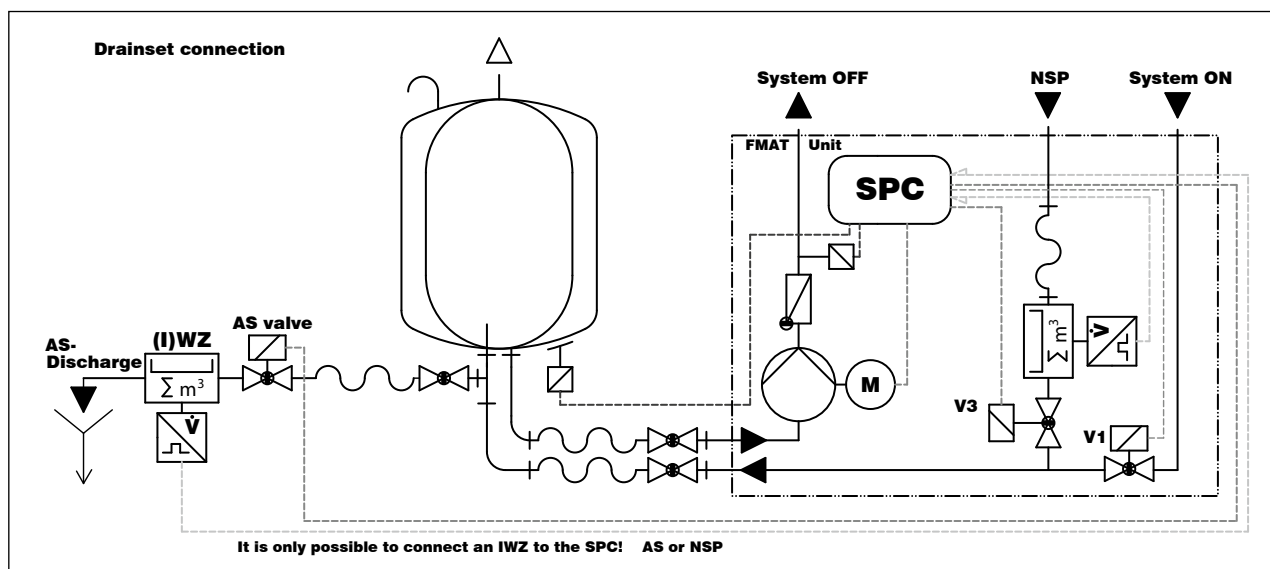
Vypouštěcí sestava musí být připojena mezi přípojkou elektromagnetického ventilu jednotky čerpadla a hlavní nádobou, jak je uvedeno na obrázku. Potrubí vypouštěcí sestavy musí být připojeno k hlavní nádobě (pomocí pružné hadice komponentu), která neobsahuje energie / mechanicky odpojené. Vypouštěný objemový tok lze spolehlivě vypustit pomocí vypouštěcí trubky, kterou poskytne zákazník (přinejmenším o parametrech DN65). Nesmí dojít k připojení přímo na koleno vypouštěcí sestavy. U hydraulické separace použijte mezipánev! Navíc musí být technická místnost vybavena dostatečně velkým podlahovým odtokem. Hydraulická instalace za tvarovkou nesmí ve vypouštěcí sestavě vytvářet protitlak.



Vypouštěné médium nemusí být vhodné vypouštět do běžného systém odpadní vody. V případě potřeby je nutné je zachytávat a likvidovat tak, aniž by tím nedocházelo ke vlivu na základní nádobu! Upozornění: Nebezpečí opaření! Komponenty systému i vypouštěné médium mohou dosáhnout teplot až 70 °C.



Příklad: DP10 (-1-50) u GB 1000 s AS-WZ-16





6. Konfigurace a elektrické zapojení vypouštěcí sestavy

Základní pravidla

Musí být připojen a nakonfigurován plnicí systém.

Je-li součástí vypouštěcí soustavy pulzní vodoměr, je důležité, aby k řídicí jednotce SPC nebyl za účelem sledování připojen také plnicí pulzní vodoměr a naopak.

Konfiguraci a elektrická zapojení lze realizovat různými způsoby, a to v závislosti na zařízení systému s NSP a vypouštěcí sestavou. Standardní konfigurace na pozicích č. 1 až 3 jsou uvedeny v následujících tabulkách.

Výr. č.	Plnění NSP	Svorky pro MV	Konfigurace softwaru	Vypouštěcí sestava AS	Svorky pro	Konfigurace softwaru	Svorky	schéma svorek č. . pro AS
	Sestava	NSP u SPC	SPC pro NSP	Sestava	MV u SPC	SPC pro AS	pro IWZ u SPC	
1	NSP v jednotce s WZ (Standardní)	18,19,20	230 V samosledovací (čas)	AS-WZ-16 nebo 20	15,16,17	bez potenciálu registrovaný (čas)	-	1
2	NSP v jednotce s IWZ (Možnost pro standardní)	18,19,20	230 V samosledovací*	AS-WZ-16 nebo 20	15,16,17	bez potenciálu registrovaný (čas)	8.9	1
3	NSP v jednotce s WZ (Standardní)	18,19,20	230 V samosledovací (čas)	AS-IWZ-16 nebo 20	15,16,17	bez potenciálu samo sledovací*	8.9	1
4	Potrubí NSP s MV a WZ	15,16,17	bez potenciálu samosledovací (čas)	AS-WZ-16 nebo 20	18,19,20	230 V registrovaný (čas)	-	2
5	Potrubí NSP s MV a IWZ	15,16,17	bez potenciálu samosledovací*	AS-WZ-16 nebo 20	18,19,20	230 V registrovaný (čas)	8.9	2
6	Potrubí NSP s MV a WZ	15,16,17	bez potenciálu samosledovací (čas)	AS-IWZ-16 nebo 20	18,19,20	230 V samosledovací*	8.9	2

*zde odpovídá sledování objemu při připojení IWZ

Připojení IWZ (PWM):

Obsahuje-li vypouštěcí sestava IWZ (AS-IWZ 16 nebo 20), musí být připojeno ke svorkám 8 a 9 jednotky SPC (market pwm). (Za těchto okolností je předpokladem, aby plnicí systém neobsahoval IWZ, nebo aby nebylo IWZ připojeno k jednotce SPC a nebylo jednotkou SPC analyzováno.)

Schéma svorek je uvedeno v Příloze této dokumentace. Nastavení softwaru naleznete v

dok. č.: MC00018/11-2010/cz, oddíl: Hlavní nabídka, nabídka vstupů a provozní nabídka, možnosti konfigurace.

7. Chybová hlášení

Seznamte se s vysvětlením uvedeným v dokumentu č.: MC00018/01-2012/ ces.

8. Chybová hlášení

Seznamte se s výkladem uvedeným v dokumentu č.: MC00018/01-2012/ ces.

Při rekonstrukci vypouštěcí sestavy mohou servisní pracovníci provést konfiguraci a spustit řídicí jednotku s následným opětovným uvedením do provozu.

9. Údržba

Vypouštěcí sestava nevyžaduje údržbu. Nicméně je nutné každoročně provádět kontrolu fungování.

10. Vyřazení z provozu, demontáž

Seznamte se s výkladem uvedeným v dokumentu č.: MC00018/01-2012/ ces.

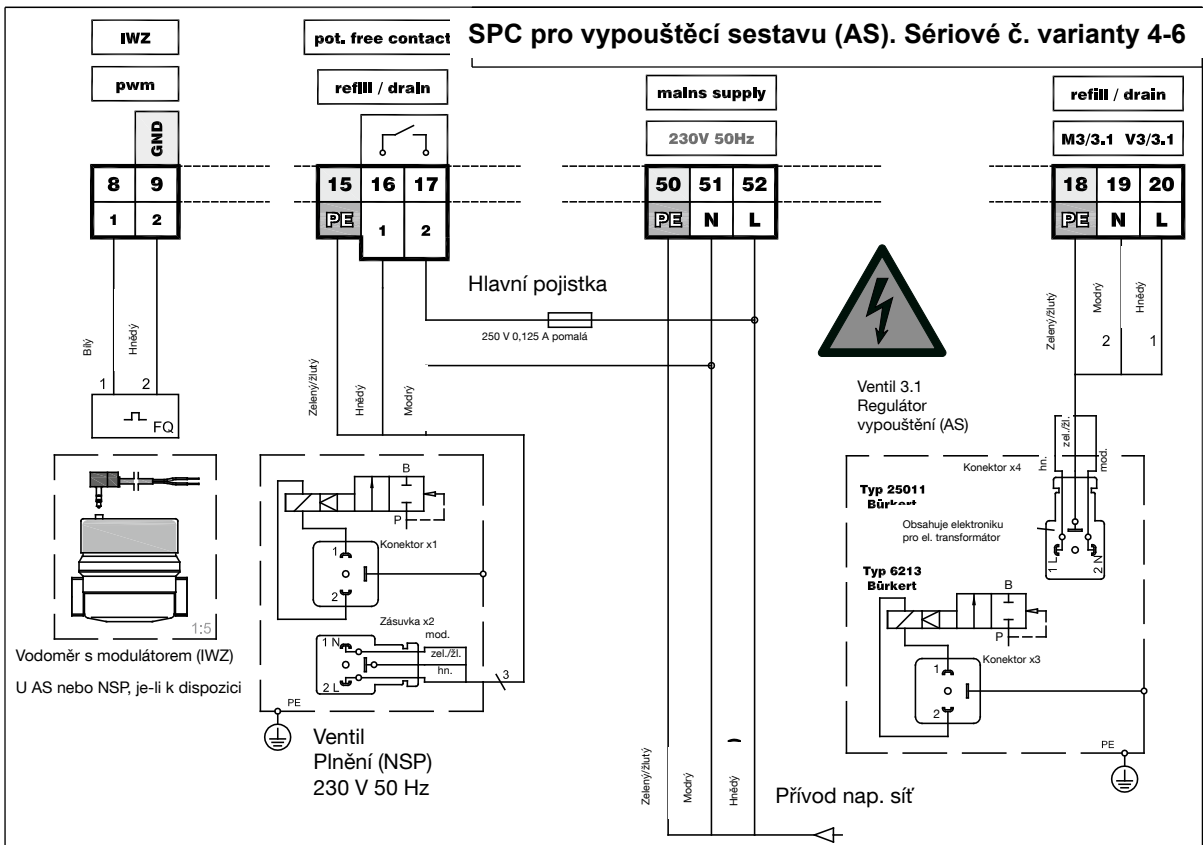
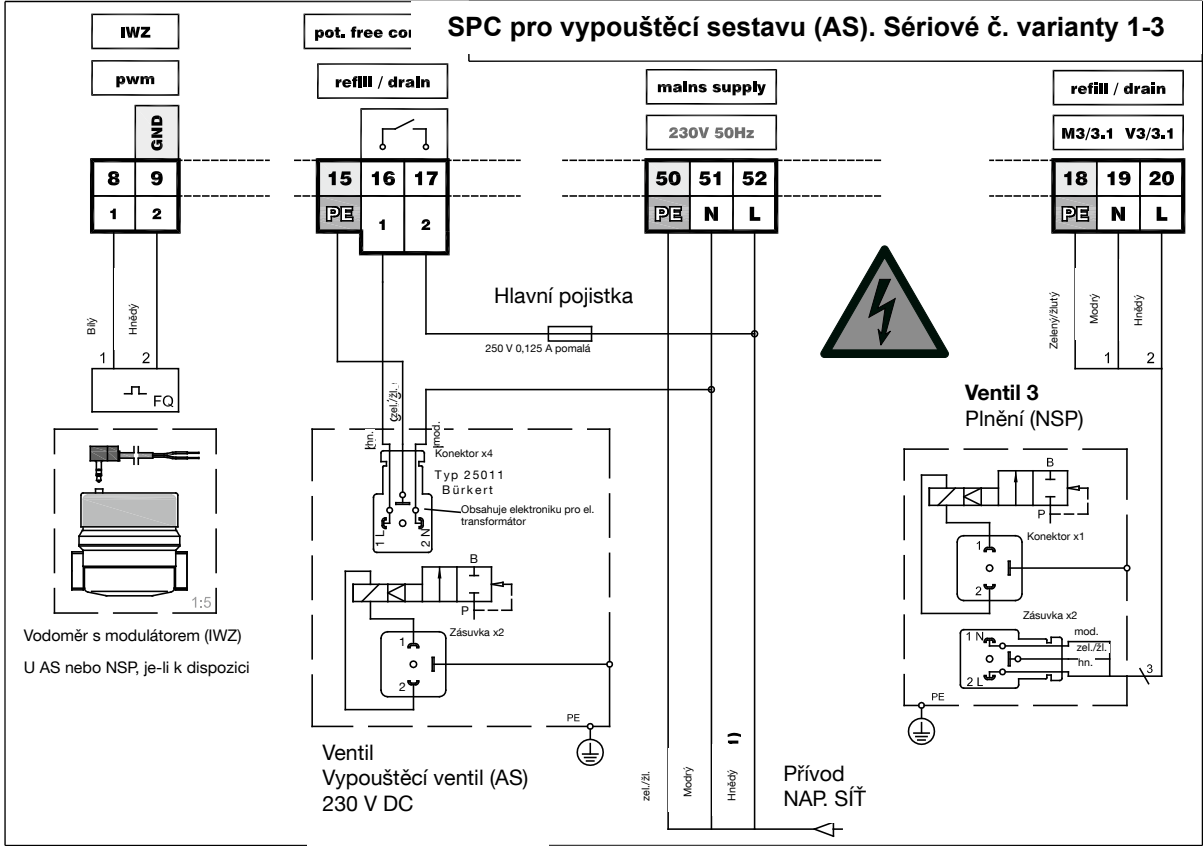


Příloha 1. Technické údaje, obecné specifikace

Jmenovitý tlak:	PN 6
Stupeň krytí:	IP54
Max. přípustná teplota média na vstupu:	3 až 105 °C (teplota špičkového zatížení až max.110 °C)
Max. přípustná teplota na zpětném potrubí:	3 až 70 °C
Celková délka:	přibližně 1 250 mm
Napájení:	230 V, 1 fáze, N PE 50 Hz; 72/4 W
Použitelné pro řízení:	SPC-lw nebo -hw u zařízení Flamcomat
Hmotnost:	přibližně 10 kg
Pulzní sekvence u IWZ:	10 litrů/pulzní sekvenci
Určení:	Kvs přibližně 16 m ³ /h u AS-(I)WZ-16, Kvs přibližně 20 m ³ /h u AS-(I)WZ-20

Hl. nádoba - Jmenovitý objem [litr]	AS-(I)WZ-16 Objemový průtok u hl. nádoby 94 % obsahu Kvs malé max. [m ³ /h]	výsl. max. tepelný výkon při 0,66 litru/(h*KW). pro Kvs malé max. [MW]	výsl. max. chladicí výkon při 0,35 litru/(h*KW). pro Kvs malé max. [MW]	AS-(I)WZ-20 Objemový průtok u hl. nádoby 94 % obsahu pro Kvs velké max. [m ³ /h]	výsl. max. tepelný výkon při 0,66 litru/(h*KW). pro Kvs velké max. [MW]	výsl. max. chladicí výkon při 0,35 litru/(h*KW). pro Kvs velké max. [MW]
150	4,691	7,107	13,402	5,863	8,884	16,753
200	5,114	7,748	14,611	6,392	9,685	18,263
300	6,138	9,299	17,536	7,672	11,624	21,920
400	5,023	7,610	14,351	6,279	9,513	17,939
500	5,462	8,276	15,607	6,828	10,345	19,508
600	5,908	8,952	16,880	7,385	11,190	21,100
800	6,642	10,064	18,978	8,303	12,580	23,723
1 000 (Ø 750)	7,459	11,302	21,312	9,324	14,128	26,640
1 000 (Ø 1 000)	5,700	8,636	16,285	7,125	10,795	20,356
1200	6,138	9,299	17,536	7,672	11,624	21,920
1600	7,079	10,726	20,226	8,849	13,407	25,282
2000	6,555	9,932	18,729	8,194	12,415	23,411
2800	7,544	11,430	21,554	9,430	14,287	26,942
3500	8,680	13,151	24,800	10,850	16,439	31,000
5000	8,293	12,565	23,694	10,366	15,707	29,618
6500	8,118	12,299	23,193	10,147	15,374	28,991
8000	8,230	12,470	23,515	10,288	15,588	29,394
10000	8,772	13,291	25,064	10,965	16,614	31,330

Příloha 2. Zapojení svorek AS





Příloha 3. Prohlášení o začlenění

Prohlášení o začlenění
podle směrnice ES 2006/42/ES pro strojní zařízení, Přílohy II B B pro
částečně dokončené strojní zařízení

Výrobce

Flamco STAG GmbH
Berliner Chaussee 29
DE - 39307 Genthin
Německo

osoba určená ve společnosti, která

je oprávněna sestavovat příslušné technické dokumenty
Sabine Pietsch
Flamco STAG GmbH
Berliner Chaussee
29 DE - 39307 Genthin
Německo

Popis a identifikace částečně dokončeného stroje

Produkt/Položka	Vypouštěcí sestavy (AS)
Typ	Vypouštěcí sestavy AS
Výrobní číslo	17650, 17651, 17652, 17653
Číslo projektu	PRJ-2014-09-29-0001
Obchodní název	Moduly pro řízené vypouštění (Flamcomat s jednotkou SPC)
Funkce	Přívod provozního média pro speciální případy, kdy nelze zajistit požadovaný počet sběrných kontejnerů (za účelem pojmoutí dostatečného objemu expanzní vody.)

Prohlašuji, že následující základní požadavky Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES jsou splněny

1.1.7, 1.1.8, 1.3., 1.3.7, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.6, 1.5.13, 1.5.15, 1.5.16, 1.6.1, 2.2.1, 2.3, 3.2.1, 3.2.2, 3.3.4, 3.4, 3.4.3, 3.4.5, 3.5.1, 3.5.2, 3.6.1, 3.6.2, 4.1.2.1, 4.1.2.2, 4.1.2.3, 4.1.2.4, 4.1.2.5, 4.1.2.6, 4.1.2.7, 4.1.2.8, 4.1.3, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2, 4.3.3, 4.4.1, 4.4.2, 5.1, 5.2, 5.6, 6.1.1, 1.1.2, 6.3.1, 6.3.2, 6.3.3, 6.4.1, 6.4.3, 6.5

Dále prohlašuji, že byla připravena příslušná technická dokumentace podle Přílohy VII, část B;

Výslovně prohlašuji, že částečně dokončený stroj splňuje všechna příslušná ustanovení následujících směrnic ES

2006/42/ES	Směrnice 2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a pozměňující Směrnice 95/16/ES. (nová verze) (1)
2006/95/ES	Směrnice 2006/95/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 12. prosince 2006 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí.
97/23/ES	Směrnice 97/23/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 29. května 1997 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se tlakových zařízení.

Výrobce nebo zplnomocněný zástupce se zavazuje předat na základě odůvodněné žádosti státních orgánů příslušné informace o částečně dokončeném strojním zařízení. Uvedené předání se uskuteční písemnou formou.

Práva k duševnímu vlastnictví zůstávají tímto nedotčena!

Poznámka! Částečně dokončený stroj nesmí být uveden do provozu, dokud nebylo úplné strojní zařízení, do kterého má být zapracován, prohlášeno za vyhovující ustanovením této Směrnice.

Genthin, 29.09.2014
Místo, datum

Podpis
Roland Kiesswetter, Vedoucí týmu
R&D



Flamco

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, Nizozemsko.

Žádná část této publikace nesmí být žádným způsobem reprodukována ani publikována bez výslovného svolení a uvedení zdroje.

Uvedené údaje platí výhradně pro produkty Flamco.

Společnost Flamco B.V. nenesí žádnou odpovědnost za nesprávné použití, aplikaci nebo interpretaci technických informací.

Společnost Flamco B.V. si vyhrazuje právo provádět technické změny.